

 <b>MYK</b>	<b>YABANCI DİL EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU</b>	Onay Tarihi	03.10.2013
		Revizyon No	00
		Revizyon Tarihi	-
		Doküman No	SBD.KLV.001
		Sayfa No	1/12



## **YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU**

**SINAV VE BELGELENDİRME DAİRESİ BAŞKANLIĞI**



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	2/12

DÜZEYLER/ SINAVLAR*	A1				A2				B1				B2				C1				C2			
	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA + DİL KULLANIMI	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA + DİL KULLANIMI	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA + DİL KULLANIMI	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA + DİL KULLANIMI	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA + DİL KULLANIMI	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA
YDS/KPDS /ÜDS (TÜM YABANCI DİLLER)	Ölçülemez	Uygulanamaz	Uygulanamaz	Uygulanamaz	1-45	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	46-65	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	66-80	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	81-95	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	96-100	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz
Test of English as a Foreign Language- TOEFL (PBT)	Ölçülemez	Ölçülemez	Uygulanamaz	Ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	1	440- 500	460-500	uygulanamaz	2-3	501-590	503-592	uygulanamaz	4-5	591-660	593-660	uygulanamaz	6	Ölçülemez	663-680	uygulanamaz	Ölçülemez	
Test of English as a Foreign Language- TOEFL (IBT)	Ölçülemez	Ölçülemez	1-8	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	1-11	8-21	13-20	14-19	12-17	22-27	21-25	20-23	18-21	28	26-28	24-28	22-28	29-30	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	
First Certificate in English- FCE	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	11-24	7-13	7-13	8-13	24-40	14-20	14-20	14-20	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	
International English Language Testing System- IELTS	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	4-5	4-5	4-5	4-5	5.5-6.5	5.5-6.5	5.5-6.5	5.5-6.5	7-8	7-8	7-8	7-8	9	9	9	9	

\* Düzeylere ilişkin tanımlayıcılar tablonun sonunda ek olarak verilmiştir.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	3/12

DÜZEYLER/ SINAVLAR	A1				A2				B1				B2				C1				C2			
	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA
CAE	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	92-94	92-94	92-94	92-94	95-100	95-100	95-100	95-100
Test of English for International Communication- TOEIC	60-114	60-109	50-89	30-69	115-274	110-274	90-119	70-119	275-384	275-399	120-159	120-149	385-454	400-489	160-199	150-199	455-495	490-495	200	200	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez
British Test Centre for English- BTCE	1	1	1	1	2	2	2	2	3-5	3-5	3-5	3-5	5,5-6,5	5,5-6,5	5,5-6,5	5,5-6,5	7-8	7-8	7-8	7-8	9	9	9	9
Dil Kursu Sertifikaları (ADOÇEP'e göre)	A1	A1	A1	A1	A2	A2	A2	A2	B1	B1	B1	B1	B2	B2	B2	B2	C1	C1	C1	C1	C2	C2	C2	C2
BEC - Business English Certificate - Preliminary	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez		20-32	10-16	10-16		33-42	17-21	17-21		43-50	22-25	22-25		Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez		Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	

\* Düzeylere ilişkin tanımlayıcılar tablonun sonunda ek olarak verilmiştir.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	4/12

DÜZEYLER/ SINAVLAR	A1				A2				B1				B2				C1				C2			
	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA
Business English Certificate -BEC ( Vantage)	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	11-15	11-15	11-15	11-15	16-20	16-20	16-20	16-20	21-25	21-25	21-25	21-25	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez
Business English Certificate - BEC - (Higher)	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	11-15	11-15	11-15	11-15	16-20	16-20	16-20	16-20	21-25	21-25	21-25	21-25
Cambridge English- ILEC - Legal	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	ölçülemez	13-17	13-17	13-17	13-17	18-20	18-20	18-20	18-20	21-25	21-25	21-25	21-25
International Certificate in Financial English - ICFE	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	uygulanamaz	13-17	13-17	13-17	13-17	18-20	18-20	18-20	18-20	21-25	21-25	21-25	21-25
Business Language Testing Service- BULATS	10-19	10-19	10-19	10-19	20-39	20-39	20-39	20-39	40-59	40-59	40-59	40-59	60-74	60-74	60-74	60-74	75-89	75-89	75-89	75-89	90-100	90-100	90-100	90-100

\* Düzeylere ilişkin tanımlayıcılar tablonun sonunda ek olarak verilmiştir.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	5/12

DÜZEYLER/ SINAVLAR	A1				A2				B1				B2				C1				C2			
	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA	OKUMA	DİNLEME	KARŞILIKLI KONUŞMA VE SÖZLÜ ANLATIM	YAZMA
DELF /DALF (FRANSIZCA)	DELF A1	DELF A1	DELF A1	DELF A1	DELF A2	DELF A2	DELF A2	DELF A2	DELF B1	DELF B1	DELF B1	DELF B1	DELF B2	DELF B2	DELF B2	DELF B2	DALF C1	DALF C1	DALF C1	DALF C1	DALF C2	DALF C2	DALF C2	DALF C2
DaF (ALMANCA)	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	3	3	3	3	4-5	4-5	4-5	4-5	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez
DELE (İSPANYOLCA)	nivel A1	nivel A1	nivel A1	nivel A1	nivel A2	nivel A2	nivel A2	nivel A2	nivel B1	nivel B1	nivel B1	nivel B1	nivel B2	nivel B2	nivel B2	nivel B2	nivel C1	nivel C1	nivel C1	nivel C1	nivel C2	nivel C2	nivel C2	nivel C2
CELI (İTALYANCA)	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	Ölçülemez	CELI 1	CELI 1	CELI 1	CELI 1	CELI 2	CELI 2	CELI 2	CELI 2	CELI 3	CELI 3	CELI 3	CELI 3	CELI 4	CELI 4	CELI 4	CELI 4	CELI 5	CELI 5	CELI 5	CELI 5

\* Düzeylere ilişkin tanımlayıcılar tablonun sonunda ek olarak verilmiştir.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	6/12

### EK- AVRUPA DİLLERİ ÖĞRETİMİ ORTAK ÇERÇEVE PROGRAMI ÖZDEĞERLENDİRME ÇİZELGESİ (ADOÇEP)

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA	
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım	
<b>A1</b>	Benimle, ailemle ve yakın çevremle ilgili tanıdık sözcükleri ve çok temel kalıpları, yavaş ve net konuşulduğunda anlayabilirim.	Katalog, duyuru ya da afiş gibi yazılı metinlerdeki bildik adları, sözcükleri ve çok basit tümceleri anlayabilirim.	Karşımdaki kişinin söylediklerini daha yavaş bir konuşma hızında yinemesi ve söylemek istediklerimi oluşturmada bana yardımcı olması koşuluyla, basit yoldan iletişim kurabilirim. O anki gereksinime ya da çok bildik konulara ilişkin alanlarda basit sorular sorabilir ve cevap verebilirim.	Yaşadığım yeri ve tanıdığım insanları betimlemek için basit kalıpları ve tümceleri kullanabilirim.	Kısa ve basit tümcelerle kartpostal yazabilirim. Örneğin; Tatil kartpostalıyla selam göndermek gibi. Kişisel bilgi içeren formları doldurabilirim Örneğin: Otel kayıt formuna isim, uyruk ve adres yazmak gibi.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	7/12

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım
<b>A2</b> Beni doğrudan ilgilendiren konularla ilişkili kalıpları ve çok sık kullanılan sözcükleri anlayabilirim. (Örneğin; En temel kişisel ve ailevi bilgiler, alışveriş, yerel çevre, meslek). Kısa, net, basit ileti ve duyurulardaki temel düşünceyi kavrayabilirim.	Kısa ve basit metinleri okuyabilirim. İlanlar, kullanım kılavuzları, mönüler ve zaman çizelgeleri gibi basit günlük metinlerdeki genel bilgileri kavrayabilir ve kısa kişisel mektupları anlayabilirim.	Bildik konular ve faaliyetler hakkında doğrudan bilgi alışverişini gerektiren basit ve alışılmış işlerde iletişim kurabilirim. Genellikle konuşmayı sürdürebilecek kadar anlamasam da kısa sohbetlere katılabilirim.	Basit bir dille ailemi ve diğer insanları, yaşam koşullarımı, eğitim geçmişimi ve son işimi betimlemek için bir dizi kalıp ve tümceyi kullanabilirim.	Kısa, basit notlar ve iletiler yazabilirim. Teşekkür mektubu gibi çok kısa kişisel mektupları yazabilirim.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	8/12

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım
<b>B1</b> İş, okul, boş zaman vb. ortamlarda sürekli karşılaşılan bildik konulardaki net, standart konuşmanın ana hatlarını anlayabilirim. Güncel olaylar ya da kişisel ilgi alanıma giren konularla ilgili radyo ve televizyon programlarının çoğunun ana hatlarını yavaş ve net olduğunda anlayabilirim.	Meslekle ilgili ya da günlük dilde en sık kullanılan sözcükleri içeren metinleri anlayabilirim. Kişisel mektuplarda belirtilen olay, duygu ve dilekleri anlayabilirim.	Dilin konuşulduğu ülkede seyahat ederken ortaya çıkabilecek birçok durumla başa çıkabilirim. Bildik, ilgi alanıma giren ya da günlük yaşamla ilgili (Örneğin; aile, hobi, iş, yolculuk ve güncel olaylar gibi) konular da hazırlık yapmadan konuşmalara katılabilirim.	Deneyimlerimi, hayallerimi, umutlarımı, isteklerimi ve olayları betimlemek için çeşitli kalıpları yalın bir yoldan birbirine bağlayabilirim. Düşünce ve planlara ilişkin açıklamaları ve nedenleri kısaca sıralayabilirim. Bir öyküyü anlatabilirim, bir kitap ya da filmin konusunu aktarabilirim ve izlenimlerimi belirtebilirim.	Bildik ya da ilgi alanıma giren konularla bağlantılı bir metin yazabilirim. Deneyim ve izlenimlerimi betimleyen kişisel mektuplar yazabilirim.





## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	9/12

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım
<b>B2</b>	Güncel bir konu olması koşuluyla uzun konuşma ve sunumları anlayabilir, karmaşık tümcelerle yapılan tartışmaları takip edebilirim. Televizyon haberlerini ve güncel olaylara ilişkin programların çoğunu anlayabilirim. Standart dilin kullanıldığı filmlerin çoğunu anlayabilirim.	Yazarların belirli tutum ya da görüşü benimsedikleri, güncel sorunlarla ilgili makaleleri ve raporları okuyabilirim. Çağdaş edebi düzyazıyı anlayabilirim. .	Öğrendiğim dili anadili olarak konuşan kişilerle anlaşmayı mümkün kılacak bir akıcılık ve doğallıkla iletişim kurabilirim. Bildik konulardaki tartışmalarda, kendi görüşlerimi açıklayıp destekleyerek etkin bir rol oynayabilirim.	İlgi alanıma giren çok çeşitli konularda anlaşılır, ayrıntılı metinler yazabilirim. Belirli bir bakış açısına destek vererek ya da karşı çıkarak bilgi sunan ve nedenler ileri süren bir kompozisyon ya da rapor yazabilirim. Olayların ve deneyimlerin benim için taşıdıkları önemi ön plana çıkararak mektuplar yazabilirim.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	10/12

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım
<b>C1</b> Açıkça yapılandırılmamış ve ilişkiler açıkça belirtilmemiş sadece ima edilmiş olsa bile uzun konuşmaları anlayabilirim. Televizyon programlarını ve filmleri fazla zorluk çekmeden anlayabilirim.	Üslup farklılıklarını da ayırt ederek uzun ve karmaşık, somut ya da edebi metinleri okuyabilir, ilgi alanımla alakalı olmasalar bile herhangi bir uzmanlık alanına giren makale ve uzun teknik bilgileri anlayabilirim.	Kullanacağım sözcükleri çok fazla aramaksızın, kendimi akıcı ve doğal bir biçimde ifade edebilirim. Dili, toplumsal ve mesleki amaçlar için esnek ve etkili bir şekilde kullanabilirim. Düşünce ve fikirlerimi açık bir ifadeyle dile getirebilir ve karşımdakilerin konuşmalarıyla ilişkilendirebilirim	Karmaşık konuları, alt temalarla bütünleştirerek, açık ve ayrıntılı bir biçimde betimleyebilir, belirli bakış açıları geliştirip uygun bir sonuçla konuşmamı tamamlayabilirim.	Görüşlerimi ayrıntılı bir biçimde, açık ve iyi yapılandırılmış metinlerle ifade edebilirim. Bir mektup, kompozisyon ya da rapor yazabilirim. Önemli olduğumu düşündüğüm konuları ön plana çıkararak karmaşık konularda yazabilirim. Hedef belirlediğim okuyucu kitlesine uygun bir üslup seçebilirim.



## YABANCI DİL SINAV EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU

Onay Tarihi	03.10.2013
Revizyon No	00
Revizyon Tarihi	-
Doküman No	SBD.KLV.001
Sayfa No	11/12

ANLAMA		KONUŞMA		YAZMA
Dinleme	Okuma	Karşılıklı Konuşma	Sözlü Anlatım	Yazılı Anlatım
<b>C2</b> İster canlı ister yayın ortamında olsun, hiçbir konuşma türünü anlamakta zorluk çekmem. Sadece normal anadili konuşma hızında ise, aksana alışabilmem için biraz zamana ihtiyacım olabilir.	Kullanım kılavuzları, uzmanlık alanına yönelik makaleler ve yazınsal yapıtlar gibi soyut, yapısal ve dil bilgisel açıdan karmaşık hemen hemen tüm metin türlerini kolaylıkla okuyabilir ve anlayabilirim.	Hiç zorlanmadan her türlü konuşma ya da tartışmaya katılabilir; deyimler ve konuşma diline ait ifadeleri anlayabilirim. Kendimi akıcı bir şekilde ifade edebilir, anlamdaki ince ayrıntıları kesin ve doğru bir biçimde vurgulayabilirim. Bir sorunla karşılaşırsam, geriye dönüp, karşımdaki insanların fark etmelerine fırsat vermeyecek bir ustalıkla ifadelerimi yeniden yapılandırabilirim.	Her konuda bağlama uygun bir üslupla ve dinleyenin önemli noktaları ayırt edip anımsamasına yardımcı olacak şekilde konuşmamı etkili ve mantıksal bir şekilde yapılandırabilir, açık, akıcı bir betimleme ya da karşıt görüş sunabilirim.	Uygun bir üslup açık, akıcı metinler yazabilirim. Okuyucunun önemli noktaları ayırt edip anımsamasına yardımcı olacak etkili, mantıksal bir yapılandırma ile bir durum ortaya koyan karmaşık mektuplar, raporlar ya da makaleler yazabilirim. Meslekî ya da edebî yapıt özetleri ve eleştirileri yazabilirim.

 <b>YABANCI DİL EŞDEĞERLİKLERİ KILAVUZU</b>	Onay Tarihi	03.10.2013
	Revizyon No	00
	Revizyon Tarihi	-
	Doküman No	SBD.KLV.001
	Sayfa No	12/12

### Revizyon Tarihçesi

Rev. No	Revizyon Tarihi	Revizyon Konusu
00	03.10.2013	İlk Yayım